



Ի Լ Ա Ն Ա Յ

Պետեր սաբրեր պիւ տեճալոյ ինն	2
Իրիննի, տեճա ինն	4
Իւ սանձէյէ. գոնալաննն պէտէր սաբրեր	10
Զիւտտէ տերն իտիլինէլ կանաթ ինն շալորնա քա-	
գարլոյ օլունուր .	

Ուսմանը... նախապես պիտի տրվի մեծահասակների և տեղի
օրենսդրություն:

ՄԱՅԻՍ 21 ՅՈՒՆԻՍ 2 ԱԼԱԹ. ԲԱՄԱԶԱՆ 1. 13.5 Դ. 893

Զարը հազրեթի Բառհաշհինին
տասրերի Շահանէշիի հազգընտ
պէրքեմալ օլան թէվէճճիւ հաթ
լարը տասրը ալիեհսիտէն օլ
մազ իւրըն, էվլէլքի կիճէ, իքիճ
փորզպան մէնուպլ զապուրըր զա
պիթան վէ-էփրաար, մապէհի Հիւ
մաեռուտա իթթար իթմիշէր, վ

աղիւնէն յետոյ յայնչեան ճէնապը Բա-
տիւնիւն մազհար օրմուշար տըր-
ճիւն կիճէ տախի թօքնու էֆրա-
տը, քեզայիք մապէյնի Հիւմանու-
տա իֆթար իտիպ, անկեր տէ նիյմէ-
թիւ թաքնէթիւ ճէնապը Ենէրիտարի
իւն թէրիւր պոյսրուլմուշար տըր-
ճիւն վէճհէ ասաքիւր ճաշանէնիւն հէր
կիճէ պիւր, գըսմը սէրայը Հիւմա-
նուտա իֆթար իտէճէքիւր տիւր:

Աղիւնէն յետոյ յայնչեան ճէնապը Բա-
տիւնիւն, իտաղիւնի խառնա նազըրը
Յապըր բաշի հազըրէթիւրի վէ գու-
րէնաթի սանիւր ճէնապը թաճաթիւ
Հաճի Ալի պէյ Եֆէնտի հազըրէթիւ-
րի վապըրմարտա ասաքիւր յաշա-
նէնէ իթա գըրնարգա, ճիւմէսի
Քաթիւնիւն չօգ հաշա՝ իտաղի
մէֆթուլէլէտապըր իֆթա իտէրէք,
մէսրուրէն ալտէթ իլլէմէքտէ տիւր-
լէր:

Միւշիւր Ալի Նիգամի բաշա հազ-
րէթիւրիւն խառնապըր չիտաթիւ
լէնմէսին մէպի, ինկիլթիւր մէ գը-
րալիտապըր յօնի սէնէն գուրուիւն-
սի մէրաթիւնտէ հազըր պուլունմազ,
վէ լազըմէյի թէպիւր Ե թէճիւնէ-
լիւ իֆթա իթմէք իւզը, Էստէմէր-
շա հազըրէթիւրիւն կէճաթիւրիւնէն
վէ միւշարիւն, յիւն էվլէթի կիւն իւր-
աղը սէրայը ալտիւնէ ճէլպ պուլու-
տուլու, Մօնիթէթը զազէթաթիւնտա
հազըրմը իսէ տէ, պուլ պապտէ հէ-
նուլ պիւր գարաըր լէսաթի հօգ տուր:

Եստէմէր հազըրէթիւ Ենէրիտարի-
տէն Ալմանիւր ֆէրիգ Ռիւթօ բաշա
հազըրէթիւրի, տիւնիւր կիւն Գալէպի
Սուլթանիւնէն կիթմիւ տիւր:

Պուլստա կիթմիւ օլան Յորանու
սէֆթիւրիւն զէվլէսի, պուլ կիւն ալ-
տէթ իտէճէք տիւր: Մատաւլա զօն-
թէս տը Մօնիթէպէլլօ իլէ պէրա-
պէր Պուլստա ալիւթիւ իտէն գօնիթ
Յորանա, վէ զէվլէսի գօնիթն Յի-
րիւն, ճուլտա իրթէսի կիւնիւ վար-
նա թարիլիլլէ Ռաթիւս վէ օրատան
Լօնտաա ալիւթիւ իտէճէքիւր տիւր:
Միւշարիւն գօնիթ Յորանա, Յը-
րանապըր Լօնտա սէֆթարթիւ պաշ-
քաթիւր օլտուլու հալտէ, մէ-
գուլէն Յորանաա կիթմիւ օլան
Տէրաաաաթիւ սէֆթարթիւ պաշ քեա-
թիւնիւն վէգալիֆիւր իֆթա իթմէք
իւզը, մուլազգաթիւն Տէրաաաթիւ-
թէ իլլամ գըրնարգա իտիւ:

Մուլսաա երկրիւր սաաթ մէսաֆէ-
տէ քեպիւն քեպիւրտէ մալիսի իու-
միւնիւն օն իւլիւնիւն կիւնիւ հարէք-
թիւ արզ վուգու պուլուպ, պիւր խա-
լի գարիւնէրտէթի խառնէրտէն
պազըր երզըրտըր, վէ պազըր-
նէն սաաթաթիւնտըր, վէ պիւր խա-
լի հալիլանաթ թէլէթ օլտուլու, վէ
նուլիւնտա տաթիւ գալիսաթ օլտուլ-
իսէ տէ, միւշարը հէնուլ մալիւմ
օլմաաըր, վէ բէք չօգ խաաթաթիւ
վուգու պուլուպ, քեպիւր սէրէնէսի-
նի քէմալ իսվիլ իլէ տաղարտ իլ-
թիւն իլլէթիւրի, վէ Մուլսաա խա-
աթըր վէ սալիւր կէճաթիւրիւնի
մաշէլլիւնտէն հազըրմը տըր:

Սիվաա վիլանէթիւ ճէլիլէսի տա-
թիւնիւն Գարա-Հիսաթը չարիւ մէր-
քէլիւն օթուլ քիլօմէթիւ մէսաֆէ-
տէ քեպիւն Էվլէթի գազաթիւնտ թէմ-
տիւ օլտուլ խաթիւ թէլէթիւրի
պիւր իւլմալ, մուլսաթիւրաթիւ պաշ-
լանմը տըր:

Մէնգալէնէ մու հաճիլիւրիւնտէն
խաթիւնաթաա Ֆաթիւն ճիլիւրիւնտա
Պիւթ-բազարըրտա սաթիւ արապաճը
Մուլսաթիւ աղսնը իւլ հաշիւտա
Ֆազըր իսվիլտէ օլտուլ, մալիսի 15իւնի
ճուլտա կիւնիւ զալպ օլտուլ, ֆէր-
տաթը կիւն Ալի-բազարըրտա ճա-
պազ Մուլսաթիւ հալիւնտա պէլլու-
թէթ իտէն Ռուսիա տէվլէթի թէ-
պաաթիւնտա Պաթիւն, մաշէլլի մէգ-
քիւրտէ պուլունտա գուլտուտա սու-
լէքիւր իւլէն մէրգուլմ չօնուլ գազ-
րուլէն գուլտուտա չըգ մըլ, վէ մա-

նիֆթաթիւ արաճը Էստաֆիւրտա թաթէ-
տուլ իւլ հաշիւտա օլտուլ Միւշարա
կէլէն բազար կիւնիւ իւլիւ-գաթ-
ըլթաթիւնտ գազըրտա պուլու-
նաա խառնէսիւն իւլթ գաթ օտու
բէնիլիւրիւնտէն սօգաթա տիւրէք,
վէֆթաթիւ իթմիւ տիւր:

ՄՈՒՀԱՔԵՄԻ

Տիւրապէթիւրի միւթէվէթա Սըտգը
էֆէնտիւնիւն ֆաճիպիւր մէշուրէթիւ-
տէն ասաթը լազըմ կէլէնէրիւն մու-
հաքէմէսիւն տիւնիւր կիւն Մաշէմէ
ճիւնաթէթիւ թէքրաթ պէտ վէ մու-
պա չըրէթ օլտուլ տուր:

Հէլիւթի մաշէմէ պէր վէճիւր ալթի
միթէլէքթիւր իտիւ:

Բէլիւթ ալթիւթիւր վաաթ պէյ
էֆէնտի հազըրէթիւր:

Աղա՝ սաաթէթիւր Էմիւլլա հ-
ֆէնտի հազըրէթիւր:

Սաաթէթիւր Էմիւլլա պէյ էֆէնտի,
Սաաթէթիւր իլլէթ պէյ էֆէնտի,
սաաթէթիւր Գաթըրիւ էֆէնտի:

Միւլտաթիւ ումուլի իսթիւնաթ
միւլտաթիւ ումուլիս իլլէթիւր իտիւ:

Ջապիլ քեաթիւրի իֆթաթիւր Ենէր-
թէթ վէ Գաթըրիւ էֆէնտիւր:

Միւլտաթիւ չաթիւ միւթէվէթա
Սըտգը էֆէնտիւն բէտէրի, ամա
Սաաթի վէ պիւրաթիւ իլլէթ էֆէն-
տիւր, վէ վէթիւրի իլլէթ վէ Ֆի-
լիպիլ Քէմալ էֆէնտիւր:

Մազիւնիւր. ճէմիլ բաշազաթէ
Ֆուլտա վէ Գաթըր վէ Սալիւր բաշա-
զաթէ Նալիլի պէյ, իլլէթ իսթմէթ-
քեաթըր լիլլէթ վէ Գաթ Էստէ-
լիւն վէ Սալիւր Ալի վէ վէթիւրի Ար-
թիւն թօթիւր վէ թիւլիւր Սիւմէն է-
ֆէնտիւր օլտուլ, բէք չօգ սաաթիւ
հազըր իտիւ, Էմիւլ մուհաքէմէն
սաաթիւ բէտի պուլու գաթա պէտ օ-
լտուլ:

Բէլիւթ. վաղթըն միւրուր վէ հէյ-
նէթիւնէ վուգու կէլէն թէպէտ,
տիւլաթն ասաթը իթիւնաթիւն իլլէ
զապիլ սաաթըր գաթաթիւր Էմիւլ
պուլտուրիւր, զապիլ քեաթիւրիւր
Ենէրէթ վէ Գաթըրիւ պէյ, իլլէթ թա-
րաֆիւնտա գաթաթ օլտուլ:

Բէլիւթ. (Միւլտաթիւ ումուլիս իս-
թիւն) Ջապիլ վէ իթիւնաթիւն
տիւնիւրիւր, պաշաթ պիւր տիւնէն-
կիւնիւր վաթ մը տըր:

Թիւլիւր էֆէնտի. Բէլիւթ էֆէն-
տի հազըրէթիւր, պուլ տաթ միւլտ-
աթիւ չաթիւր, տաթաթ օլմաթըր-
տաթ, միւլտաթիւ չաթիւրիւրէն պիւր
չէյ տէնիլմէնիւր լազըմ կէլիւր, զի-
րա պուլտա հաթըր չաթիւրիւր հօգ
տուր, Էստէլի հաթըր չաթիւրիւր
վաթ իսէ, անըն պիւրտէ միւլտաթիւ
օլտուր, հաթըրիւր պուլ ճիւր, օլ-
նէվի ճիւրտէն տիւր քի, անըն թա-
թիւնտա հաթըր չաթիւր հօգ տուր-
հաթըր չաթիւր պուլտուլտաթ պիւր
ֆիւրտէ, նէտէն միւլտաթիւ չաթիւ
պուլտուլտաթ:

Բէլիւթ էֆէնտի. Ենէրիւր չաթիւ-
լիւ իսթիւն օլտուլտաթ տըր տիւրէ-
նէլիւր, տաթ պաշ քեաթիւրիւր ճէմիլ
էֆէնտի սաաթիւնտա պիւր չաթիւ վաթ,
չազըրմըլ կէլիւր:

Բէլիւթ էֆէնտի. իսթիւնիւր նէտիւր
... ճէմիլ:

Բէլիւթ. Գաշ հաշիւտաթըր
ճէմիլ. Օլմուլ իւլ հաշիւտաթըր
Բէլիւթ. Նէրէլիւրիւր:

ճէմիլ. Տիւրապէթիւրի
Բէլիւթ. Նէ մէլմուրիւնէն տէ

պուլտուլտաթիւ:

ճէմիլ. Աշար պաշ քիլթապէթիւրտէ
պուլտուլտաթիւ իտիւ:

Բէլիւթ. Ենէրիւրիւր
ճէմիլ. Աշար լազըլ օլտուլ, պաշ-
ղա մէլմուրիւնէն կիւրտիւ:

Բէլիւթ. Պէթիւր Սըտգը էֆէնտի
նաթիւնտա պիւր Տիւրապէթիւրտէ իս-
թիւնիւր իլլէթ, անըն պիւր գաթա-
պէթիւրիւր վաթ մը տըր:

ճէմիլ. իտիւ, պիւր կիւնտա գա-
րապէթ վէ միւլտաթիւրիւր իտիւ հօգ տըր:
Բէլիւթ. Էնիւ, անա տալիւր օլան
մալիւ մալիւրիւր էֆթիւր վէ զիւստէ

սէլլէմէնէրէք տօղրուճա սէլլէմէ-
նէլիւրիւր իտիւնիւր (Ենէլիւր ի-
տիւ):

Բէլիւթ. Նա՝ սըլ օլտուլ:
ճէմիլ. Պէնտէլիւր կէթըմէթիւ ի-
լիթիւր:

Բէլիւթ. Նա՝ սըլ իլլէթիւր:
ճէմիլ. Պալիւր կիւնիւ, Հաթի
քէթիւնէ կէթիւրիւրիւր: Օլտու-
տա էլլէնիւրիւր, սօնրա խառնէսիւն
կէլիւր, պիւր թիւլիւրիւր քէնտի
քէնտիւրիւր վուլմուլ: Պիւր տէ վաթի-
նէլիւրտէն հաթըր ...

Միւլտաթիւ ումուլի. Բէլիւթ էֆ-
հազըրէթիւր, պուլտուլ չաճաթիւր
տալիւրիւր իսթիւնիւրտա տըր: Պիւր
քէրէն անը իւլմալ իթիւն:

Բէլիւթ. Պաշա ճիւր պիւր չէյ կէթ-
մէտիւր:

ճէմիլ. Պիւր չէյ կէթըմէթիւ, ֆա-
գաթ պէթիւր իլլէթիւր:

Բէլիւթ. (Ջապիլ քեաթիւրիւրիւր
իսթիւնաթիւ) Պուլտուլ իֆթաթիւր սա-
պըրտաթիւ միւլտաթիւնէթիւ վաթ մը:

Գաթըրիւ. վաթ էֆէնտիւր:
Բէլիւթ. Նէ իլլէթ:

Գաթըրիւ. Սըտգը էֆ. իսթիւն.
տաթ Գաթըր վաթ իլլէթ (Գաթիւնտ
գաթաթ) տէտիւր հաթըրտա պիւր
սէթիւր վաթ:

Բէլիւթ. Սէն պէթիւր պիւր չէյ ի-
լիթիւրիւր:

ճէմիլ. Ալիլ էֆ. իլլէ իֆթաթիւ էֆ.
պէլիւրտէ պիւր միւլտաթա չըգաթ,
օլլէթիւն պուլ թէթ օլտուլ, իֆթաթիւ
էֆ. Նաթիլ պէյ, տէտիւր քի, Սըտ-
գը էֆ. Գաթըր վաթ հաթըրտա
(գաթիւնտ գաթաթ) տէտիւ, անէրէ
սէթիւր տէ պիւր տաճա անընտա կէթ-
իւլմէթիւր:

Միւլտաթիւ ումուլի. Աճապա
պուլ սէթիւր Սըտգը էֆ. Նէ օլտուլ
սէթիւր:

ճէմիլ. Պէն օ ազըմ սէթիւր օլ-
տուլու զէման պուլտուլտաթըրտաթ,
իւր ազըմ սօնրա տէտիւրիւր կիւր
իլլէթիւր:

Միւլտաթիւ ումուլի. Աճապա
պուլ սէթիւր Սըտգը էֆ. Նէ օլտուլ
սէթիւր:

ճէմիլ. Պէն օ ազըմ սէթիւր օլ-
տուլու զէման պուլտուլտաթըրտաթ,
իւր ազըմ սօնրա տէտիւրիւր կիւր
իլլէթիւր:

Միւլտաթիւ ումուլի. Պիւր տէ
Սըտգը էֆէնտիւրիւր վաթըթիւ իսթի-
հաթըր օլան թիւլիւրիւր մէրպուլթ պիւր
զալիլտա վաթ իսթիւ, տաճապա օնա
տալիւր տաթիւ մալիւմաթըր վաթ մը:

Բէլիւթ. Պուլտա տալիւր մալիւմա-
թիւ վաթ մը:

ճէմիլ. Էվլէթ, Էյլէ պիւր զալ-
իւն կէթըրիւր թիւլիւրիւր թալիլ-
օլտուլտաթիւ:

Միւլտաթիւ ումուլի. Աճապա
թիւլիւրիւր նէթիւրտէ մէրպուլթ
իտիւ:

Բէլիւթ. Նէրէթիւրիւր իտիւ:
ճէմիլ. Պիւրէթիւ:

Միւլտաթիւ ումուլի. Բէնիլիւր
սըլ իլլէթ:

Բէլիւթ. կէթըրիւրիւր զալիլտաթըր
թիւլիւր նաթըր իտիւ:

ճէմիլ. Պիւրէթիւրիւր, ֆաթաթ
իտիւ կէլիւր վէ եաթաթ զըթըր իտիւ:

Բէլիւթ. Էֆ. հաթըրիւր
իլլէթ, պուլ (գաթիւնտ գաթաթ) սէթ-
իւրիւր իսթիւնաթիւ Նաթիլ պէյ իլլէ
Գաթըր վաթ պէլիւրիւր պիւր մուլ-
չէթ վաթ իլլէթ, տաճապա անա տա-
լիւր տաթիւ մալիւմաթըր վաթ մը
տըր:

Բէլիւթ. Պուլտա տալիւր տաթիւ մա-
լիւմաթըր վաթ մը տըր:

ճէմիլ. իտիւ, (Ջըգաթ)
Բէլիւթ. Աճապա հաթիւր էֆ. Նա-
միւրտա պիւր չաթիւր, տաճապա անա տա-
թիւր չաթըրիւր (Էնիւր)

Բէլիւթ. Ատըն նէտիւր:
... Աճապա հաթիւր:

Բէլիւթ. Գաշ հաշիւտաթըր
Հաթիւր. Օլմուլ հաշիւտաթըր,
Բէլիւթ. Նէրէթիւրիւր:

Հաթիւր. Տիւրապէթիւրիւր
Բէլիւթ. Նէ իլլէթ մէլլուլտուլ:

Հաթիւր. Աթիւրաթ իտիւրիւր
Բէլիւթ. Պէթիւր Սըտգը էֆ. Նա-
միւրտա պիւրիւր սէպէպիւր վէթաթըր
հաթըրտա սիլլէթիւր մալիւմաթիւ իս-
թիւնիւրիւր, պիւրիւրիւր Էսթիւր իւ-
հաթիւ օլմաթաթաթ տօղրու սէթիւր-
նէնէլիւրիւր կէթիւր իտիւնիւր (Ենէլիւր
իտիւ):

Հաթիւր. Պիւր ազըմ Եսթիւր միւ-

տիւրիւր խառնէսիւն կիթմիւ իտիւ,
գաթիւն հէր ազըմա տաթիւ կիտըր ի-
տիւ, Սըտգը էֆ. տաթիւ օրատա ի-
տիւ, օլլէթիւն պուլ (Գաթիւնտ գաթա-
թ) սէթիւրիւր սէթիւրիւր իլլէթիւր
կիւն պէնիւր տիւլ քէնտիւրտա Նաթիլ
էֆ. կէլաթիւ. իֆթաթիւ էֆէնտիւն տէ-
տիւր քի, Սըտգը էֆ. Գաթըր վաթ
հաթըրտա (Գաթիւնտ գաթաթ) տի-
տա, կիթ իտապէր վէր տէ պիւր տա-
ճա անընտա կէթըրիւրիւր տէտիւ:

Բէլիւթ. Ատըլ վազըրտա տալիւր
մալիւմաթըր հօգ մուլ:

Հաթիւր. Պիւր կիւն պաթէմալմը
իտիւ, պէնտէլիւրիւրիւր կիտիւր
իտիւ, օլտուլ բօլիս թէսաա-
տիւլ իլլէթիւր գօնիւր իտիւ. ան-
լաաթըր քի հէր հալտէ պիւր վու-
գուլթ վաթ, սօնրա բօլիս Բէնէպ
էֆէնտի նաթիւնտա պիւրիւր թէսաա-
տիւլ իլլէթիւր, պէնիւր կէթըրիւր վէ
տէտիւր քի, սէնիւր Սըտգը էֆէնտի
գաթաթէն քէնտիւր քէնտիւրիւր վուլմուլ,
պէնտէլիւր տաթիւ տէրհալ խառնէսի-
նէ գօնիւր, պիւր պուլտուլտաթըր
մաշէլլէ հաթըրտա իտիւ, պիւր տէ
պաթըրմը քի եաթըր, պիւր ճէր-
րաշ չաթըրմը իլլէթ տիւլաթը չըգ-
տըր, օլտուլ տէվլէթիւր Սաթիւր բա-
շա հաթըրիւրիւր միւլտաթիւ Ջիւլ-
ֆիլաթ էֆէնտիւն թէսաաթիւլ իլ-
լէթիւր, Ջիւլֆիլաթ էֆէնտի պանա
կէլիւր սալլաթաթաթ չաթըրտա, պէնտէ
իլլէթիւր, պէնտէն մալիւմաթ իսթիւ:

Բուլմէր տէմիւր օլլաթըր թաշիլաթըրն, իլլաթ 1887 սէնէսի չէթիւ մա-
լիւր 20նի չարէնպիւր կիւնիւ. Ջարպիւրիւր իտիւրտէ պէնէն քէլիւր
օլտուլտա երզ տէթըրիւր գուրաթիւնտ իրաթիւնէ գաթիւնտ թաշիլ-
լաթըր նիւլէթըրըր միւլտաթիւն ճէթիւր տըր:

1423963	300000	357334	1250	189092	1250	892033	1000	1381514	1000
90928	20000	512351	2	195004	2	921795	2	1452798	2
787827	10000	697547	3	32841	4000	983300	2	1623707	2
1745584	2	765206	2	165891	2	4005446	2	1731425	2
47665	2000	794928	2	209811	2	1085448	2	1805436	2
32842	2	873707	2	341239	2	1125961	2	1805437	2
656510	2	898438	2	441716	2	1125962	2	1805439	2
794930	2	1442160	2	444705	2	1150453	2	1868478	2
1671324	2	1731422	2	625734	2	1183367	2	1897981	2
1943592	2	1731423	2	794926	2	1381511	2	1908892	2

450 Փրանգ գաղանախ նիւլէթըր									
22931	183478	436619	697550	911084	1248340	1575441	1776754		

օրաուսքի տամարար Զիշկէ պու-
լունաւը արբ. Պու տաւարի եարը-
լը. վէ գաս քէնտիկինտէ. քէտիկին-
ճէնէ քէտար ագլիկտիտիտէ տիւ.
Պատճէնէ խասթէնէ 25 կրամ ձիւ-
թիւ վիւրիվիւր տիւ. Պու միգտար էն
չգգ տուր. ֆագաթ խասթէնէն սին-
նէն, վիճտախէն վէ ետարտէն չիւ-
տէթիւնէ Էտէր, միւ տարը մէզթիւ
թէնգիւր վէ թէթիւր խասթէնէն տիւ.

Պու. Ժենթիան պիր չիչէք օլուպ, քիւնի քարաշարար թապսմիտիմէն լի վէ սու իլէ պիր հտախնտա եղլմէլի, թա քի է յիճէ եղլիլէ, Պու. իլան արտարտա տօգուգ կիւն սապահարը անգարնըն իսթիմալ տիտիմէլի տիրի. Ղվթիթրիսան, պիր ատմէ քէօ-բէբլէր թարաֆընսան ըսրըրըր իւէ, պու եարա, պեր վէճհի աթի թէ-տալի խտիլի. Պիր ատէմն ըսրըր-տըրըր միւթէազըպ, եանի եարա հէտուգ թապէ լիւէն, բոթիւ ըուհու իլ երգըպարաք, վէ պտտահու իքի գըսմ չալտար ունու. վէ պիր գըսմ ինէն թօզ հալինէ իֆրաղ իտիմիշ արորմ աղաճը վէ խամուր իտէճէք տէրէճէտու միգտարը քիֆասէ ըս-գըրտան միւրէքքէպ օլան պիր լարա իլ եարանք պայարար :

Իկերչի երարայէր տէրին վէ թէհ-
լիքէլի իսէ, չափտար ունու իլէ ար-
որն աղաճը թօղու միւսափի միգ-
տարտա թէրթիպ խորիմէլի տիրո

Մուխթարապը իզտիվաճար. - Մ.
Պուտնն նամագաթ՝ Ֆրանսանըն Ագա-
տեմիա մեճլիսինէ պիր րաթորթ.
Թագութիմ Իսէրէք, պու րաթորթօ-
սուտաւ, միւմալէյ՝ պիր պապա-
տէնէ վէ պյըր անաւաւն օլան գար-
տաչար միեանընտաւ վուգու պուլանն
իտիվաճարըն, Ֆրանսանն պագըր է
եալաթընտաւ առէթ հիւքմունէ կիր-
սիլինին պէնան իլմաթըտէն սօնրա,
պու գապիլտէն օլան իզտիվաճարըն
նիլիճէսի Ղանէթ մէխիմօլտուրը-
նու ըսթաթիսիլէք մէ հեքիմիլէք իւ-
գէրէնն միւսլանն սերտ ու իթ-
եան իլէ, էքսէր տէֆա, պու կիպի
իզտիվաճարտաւ չըլըզ, սըսաւ, վէ

բէք չօգ տեֆա տախի հէմ սաղըը-
լըղա վէ աշիք վազըմտա հէմ տիլ-
սիզիկէ տիւշար օրմուշ չօճուզլար
թէվէլիւտ իթմէքտէ իտուկիւն տէր-
միեանէ խոիօթ,

Միևնախելէյ՝ մուսխրանէ խոտաա
խորեօք քիւ պարի պապատան վէ այ-
բը անատան օլան գարտաշար պէյ-
նինտէ վուգու պուլան իղախիւ՝
լարտան հուսուլէ կէլէն էլվատ, վէ-
լէ վաղլամ վիճուտլու օլալար
վէ վէլէյ պուսլար ազրապա էֆ-
լատըլլա էպլնտիքիւմէյսէլէ պիլէ
պու էֆրապլն տօղուլսնադը յօնուլ-
լար, հէմ սաղըր վէ հէմ տիսիք եւ-
խօտ պուտոլլա օլուեօրլարս

Պէշ դրուչ առ զ սասարթ . . . Լա Սի-
անս Բիթթօրեաց նամակն ճմուռայր ֆէն-
նիէնէնին Նիւ-Եօրպ. մուխպիրի մէճ-
մաւայը մէջքերէնէնէ պէրվէնէնի աթի-
րիտար մալուամթ իտիտօր:

«Պու քէրրէ նէվիճատ պիր սասարթ
իմալ իտիտիշ տիր, Պու իճատ, Ա-
մէրիգալը ինկիրդղէրին Էսէրը Տիւ-
նէր վէ մարիթիտի տիր, Պու սասարթ
պիր չիլիւնէ Էսիւն 1 ֆրանք 25 սան-
թիմէ, քի թաղրիպա պէշ դրուշ տիր,
մէջ տիմէք տիր, սաթըլմագ տա տըր:
Պու սասարթ, պիր պօրու շէքլին-
մա օլուպ, միղան-իւլ-Նէրպրէ (թէր-
ամէնթր) կիպի թէրթիպ իտիտիշ
տիր:

«Իշպուռ պօրուներն իւզերինէ, սասաթ.
լալը վէ տագըզ ալարը կէօսը էնմէք
իւզընէ, լազգամար մէվճուտ տուր,
«Պու սասաթ իսթիգամէթ իւզընէ
եալընթը օնթի սասաթ իշլմէքտէ տիր,
«Ուսուլը էստսիեհէ պուլունմուշ
օլտուզըունման, իքմալը նէվազ իսի ի-
շին բէք չօգ զեման պէքլէմէք իծապ
իթմէգ»)

ՎԱՐԴԱՆ Գ. ԹՈՎԾԱՍԽԱՆ

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----

9.11.1942. 90752502

Յալաթ 21 Մայիս,

Գ. Գ. Մանուկի Մայիս 20 դար. 16-16
Գ. Գ. Մայիս աշխ. 21 (տուպլը) 16-21

Ինչիֆիլյէ գար.	20	գար. քէոթ.	82-20
»	21	ալըլ.	82-30
Երբ. Ա. Ա. Խոթ/գրագ			25-00
» Է. Բ.			15-00
» Ը. Գ.			16-14
Բուսնիքի շրմնափրէրէր			34 1/2
Յգնէ ֆալիդի			7
Բարոյ			22 1/2
Էմֆալիտի			27 1/2

Դրէտի ժէնէրալ	Գ. Ք.	7
Ղթաւազի պահպան	» »	5-20
Եւրոպէական ժէնէրալ	» »	3 34
Դրաւազի	» »	300
Եւրոպէական ժէնէրալ	» »	32

Ա. ՁԵԼԷՐԻՆ, ՏԻԼԻՍԻ	
Կամ լիբանոս 400 դր. ասան	72. Բր.
Լիեադ մէհտ/եփէ Փարզը	168-
Դէթալիք	98-41)
Դէշիք	102-30
Լիթըլը	102-30
Կարգը	800-
Կայմէ	38-0)
Կիլիդ լիբանոս	144-00
Դրանսըդ ալիւնը	88-07
Կոլ	90-34
Կրէմից ալիւնը	51-20
Կարպոն գալմսի	9 88
Կսիլիզարզը տալիլի	
Կարանտը	Դ. Բ. 44-10
Կլըսը	գ. Բ. 44-10

ԱՅԷՐԻՆ ՍԱԲ ԱՐՆԱՍԸ

[illegible]

Հասրը, օլան խաթիլիքլեր, տիկեկ
հէր սէպէպտէն Հասրը օլան խաթիլ
իքլերտէն զիւստէ յէսրէիլի վէ
հինս ճինս տիր, Պոն'յարսն պաշլու-
հասը ՍԵՐՈՒՃԱՍ օլուպ, պունտան պիր
չօգ մուզիբը խաթիլ էիքլեր, հանի
Տէրնիին տիշարը վիբմէք խաթիլ էիք-
լէրի, Երւանճըգ, Սիլիլիքիք, Գապար
թըլը շիշ, Եիւզտէ վ, պօզազտա արբա-
հա շիշքիլիքլերի, Էքթէմա, Թւիյե-
եի, Սալթիբոմ, Թէնեբ, Էսիլիքի-
երաւ, Զիպան, ԵՆԷ, Սիիիք սպրօբը
Պօղազ սուրու, Խրէսարճըգ, Տէրի իլ-
էիլի, վէ Գէւիք խաթիլ էիքլերի զու-
հուր խտէր:

Սրբաճառան, չօգ տեֆա, Միտե
Պեօպրեք, վե Դարա ճիկեր խաթի
լեբեբի, Սաբբեգ, Պե աբբեգ, Սին
տիբմեբ, Հագմ իթեմեք, Պասուր
Դարա սոֆա, Սինիք չեբիսմեք
Սարա, Նիբեք խաթեփիկ, Խ-
թիգա, Զայիֆեք, Ումուդ ցու-
վեթիսիլիք, Նեղե, վե չօգ տեֆա
երեխիլ գայիֆլանիաք, չօգ տեֆա
կեօգ վե գուլաք խաթեփեբեբի, վե
տիկեր պուշլարա միսմաթի խաթե-

Ի վերջիս զուհուրս կենի :

Գաղութնաբարձ Զառնէթ, Գլաբր-
լըգ, Գլոբօգ, Պէհազ հայիգ, Բահմին
տիւչմէսի, Էսիկմիշ, Եարէ Ինթիգամ
սըզլը Էմրազլըգ վէ սայիլ Էվէսըրահա
մէսիսիթընա տայէամէթ տիւրէր,

Յըբէնկի էլլէթի, վէ Ճիվայի խառ-
թալը գլար, գանրն գէհրընմէսինն
էն շէտիտ աշվայնաէն օլուպ, սը-
րաճա խառթէթիկինն էն մօտա-
թարալը մէնպայէրի տիր:

Իլիկ թրագլ, պու. խառթելիքէ-
րին էստանէ թէտովսիս իշին պիր
տովա թաւսիսէ իտէր քի, պու տէէ-
վա, զէհրին զովվէթինի քէստիք-
տէն պապգու, զէհրին զանտան տա-
իի տէֆ իտէր: Գան թէմիզէնտիկ-
հալտէ, սըրաճա խառթելիկինն ա-
ւանթթէրէր յիւնտէնֆի զէ սըհէթի
հանտէ օլուր: Պու տէվա, Աթէրին
ՍԱԲԱՐՆԱՍՐ տըր:

Պու թէշպիճ օյունմազ մուսլիմէն
մուշնասորէն պիղէ մախոսու օյան
պիր սուրէթտէ թէրթիպ խախիշ
տիր Պու պապտէ խախի Հոստիւ-
նաս Սաբաբնասը գուլլանընթորուզ
վէ պունէ Սարը Պարտան, իսթիլին-
նիս վէ Մունաթափոր իլէ դարըշտը-
թորուզ ի թըպաճ խասուէրիլնէ
ֆէվղէլատէ մութէպէր օյան մէ դ-
րիւր օթլարտան վէ սալիր քէշքէր-
տէն մուսալթաթր ֆէննիլէ իլէ թէն
դու իլէ իլէ լտիճի, խաթաթ իլմտիճի
վէ չիֆա վէրիճի, խասուէրի իլարաճ
տիպ, վէ ֆէննի քիւսնա վասըթմա-
րըլլա իտալի տը Բօթմտիւրումէաը
Ֆէր իլէ պիրլէշտիրթորուզ Պու սու-
թէթլէ մքօրտն թէրթալաւնի տէ

Տեղի իրեն զուգվել յի թրպպիճեսնի
այնի տերեճէտն իթմիճալ, վէ գա
լի ի իւղլէմէկէ վէ զուգվէթլէթմէ
ճէ մարտառա Ֆէլզէլատն միւֆիտ
պիթ թիթիթպ թէթլի իտիտերուղ
Պու մուալիճէ, իսթէչար վէ էճ-
զաճըլարտա պուլունուր Տօղթօր
Լէթիս իլաճարթըն միթքէի ու-
մումիս, Տէրտառաթմէթմէ Գալաթա
նու ճափ գարուտու սօղաղընտա 13
Իւմէթլու Ս. Մ. Միճառաթմէթմէ
իգոն մալաղաթ տրր:

011501 00 PY 01 0115 0000 00

Գալաթատա Գոմիսիոն խանրն ար-
ա գաբուսու իթթիսալինտէ Տէ-
իր-խան Ն. 1

հիշու մաշագատաւ, բիացատա ճա-
ր յօրն ուռմա՛ Փնօտաօր իւզէրինն
մը ինչ արմաթմը հոճա, ինչ էլ-
օթանքն գուրալը քեաղըտլալը, պաշ-
տա Սյգսօնի, Համալուի, Պրոնչի-
նի վէ Մէշիպուրի չէհիլըրինն
մէզգէտա՛ն մէնֆաթըլ պիլէիլէ-
ն, վէ Շարգ ամմիր եօլ հիսա՛լըրի-
նի պաշտայի Ստմիլի թարաֆնտան
խրմա՛ օյուտան մուսատտա՛ք բրօմէս-
տի (Ֆիթնաթ թէքմիլ) 5 դրուչա օ-
րաք ֆիրուլսկ օյուտուղու իկա-
նաղապի մէզքիւրն միւրաճաթ օ-
ւնարաք, թէէնին խաղտիկի հյա-
լ, գուրաք ճէխտէլըրինտն, երեւ-
զրուչա օլմաղ իւզրէ, մէզքիւր
խտէլէրին ասլը տաթի մուվաղաչ-
մէն վէ էմաթէթէն վէրիլը, թաշ-
րտան վաղը օլաճաք սիբարըյաթա
լաթի վազմ ու զէմանըյա հոճա
լըրնըր:

Նաչլարը քննախնի պիր ազ ֆերահանտըրըր զաննըլա , պիր միւտ-տէթ մեզպուրէէի քտէր ու էյէմի իլինտէ պրագմը , վէ պատէհու շու եօլտա քէլամա տէվամ իլլէմի տիր :

«Բէյպէր . - Գըզըմ, պուհտան պէօյլէ էօլմէքլիկի տիւշիւնմէ-
մէխսին :

« Մարի . - Ֆադաթ , սիզին , պէնի մէ յեռսիեէթտէն վէ էօրիւմ-տէն գուրթարաճադ . գատար ճէսարէթինիզ վա՞ր մի տորր :

« Բէյպլէր . Եվվէթ , վար տըր վէ օլաճագ տըր . Հախթա է-
կէր լազըմ կէլիրսէ , սէնի գուրթօրմազ իչին , գաթըրկեհաճա գա-
տար չըգաճատըմ . Պիյարէ եվլատ , սէնի նէ մէրթէպէ սեվտիկիլ
տիմէք պիլմէօթաւն . . . Եալընդ , պու կիւն , մէյուսիեթէլինի կէօ-
րէրէք , վէ թէքը իթմիլ զտուղուն եվլատը տիւչիւնէրէք , վէ սէնի ,
սէնչէլիլ պիր էօլիւմին բէնչէսիւնտն գուրլոմարադք , ախլաեօ-
րումքի , եվլատընն պիգտէն գիեհատէ արզուլէտիկի իզտիվաճա բա-
զը օլմատըղը իչին , մալքիեէ գարչը էօլում թէհտիտլէրի թէէէֆ-
ֆիւզ իտէճէք գատար հիտտէլ ու զազապըմ իլէրի կէօթիւրմէք-
լիկիմէ նէ պիւեիւք իւթթա իչէմիչիւ . . . Լաքլին ճէապը Ալլաճ պա-
նա շահիտ տիր քի , պու իզտիվաճն իճրաաըը իսթիտա իթմէք ի-
չին , Մ . տը Վօլնիսէ կիթտիկիմսէ , նէ մարքնին սէրվէթինէ , վէ
նէ տէ սէնին պիւեիւք պիր իւնվան սաճիպի օլմագլըղնա հարիս
պուլունմաթօրում :

«Մեքեդոնուհն Նէղտիսնտէ իճրա իթտիկիմ պու. թէչպպլիւսաթըն եալընըզ պլր մագսէտի օլուպ, օ մագսէտ իսէ, օննին սատտէթիս իտի. Հաթթա, մէյուստիսթիմիւն բէբ պլուեիւք, վէ հիտտէթիմին սոււի իպըթթի մուճիպ օլմաք, վէ մարքիեի թահգիր վէ թէհտիտ տաշիմ, կիւնիւն պլրինստէ օննի մէսուտ կէօրմէքլէթ թաաալվլուրըն-տան ֆարըր կէլմէք, պէնիմ էչլին բէբ միւշքիւլ օլմաքընտան իլէրի կէլմի տար»

« Պոռ կիւն անլաւօրումք քի, այնի կիւնտէ, վէ Մ. տը Վօնիսիս վուրուտուղու մահէլտէ ալա կիթմէքիկիւմ վէ քէնտիսի կէօթէրմէքիկիւմ, չօլաալղք օլմուշ աուր, Գէգալիք, Հիւքիմէթտէն ֆիւրար իթմէքիկիւմ, պիւսիւք իսէթաւ լշլշմիշիւմտիւր, զերա պու ֆիւրարըմ, միւհրիսիյէթի իգբրա ու իթմիւրֆէ մուսաուլ օլտուղու կիւպը, յայէ անէ մուհլաքէմէ իսուիյիւ տիւր:

« Էվվէթ , բէք ալէա հիսս իտիեօրումքի , վագը օլան հալլէրին ,
եանի սէնին ֆէլաքէթինին , մէյեուսիեթինին վէ էվլատընը թէրք

ճինանեթի զանեթ Նամուսայիտ պիր թարգոտա մուհաքեմէ էրմիշ տիր, Մէղպուրէ, հազգլը եախօտ հազգլը, մէղքլը ֆիւլի ճինանեթէ թէսատտի օլունմար, քէնտի վազիեթթինի տահա զիեատէ մէյեուս օլունաճազ պիր հալէ գօյմուշ օլտուզունա, վէ Մ. տը Վօնիսին ասալէթի հայիզ օլմանան ատէմլը հազգընտահ հիսա իյլէ տիկի ատմը թէվէճճիւհ տուլլուսունա տահա զիեատէ քէսպի շիտոնէթ իթմիթիկինէ իսքեաթ օլմուշ, վէ պու ճինանեթ, մարքիւնտ օլլու նէպտտի թէնտիսինի մէֆուր, վէ մէքուհ կէօնթերէ-ճէկիւի, վէ մերգուսունա, պիր թէնթիլին գըզընդ լազըրտըրը պիւլէ տինլէմէք իսթէմէնէճէկինի թէխայիւլ իթմիշ տիր:

«Պինաֆեն ալեյ՜, Մարի, քենտի միւսթագ պէլէնին սեփայլեթ վէ մէյուսիսիեթինի գըըմէն Ռէյպէրէ իննատ իլէ, գաթիլի մազնուն հագգընտա քէնտի վալիսէսիլէ կէօրլւշտիկիւնտէ, արալարընտա, եալընըգ սիթէմասիգ սէօզլը թմաթի յունմուշ, վէ չօգ տէֆա տա գընէնէ շիտտիթիլ մուազհասալարէ կարիլլըլը տիլ, Ռէյպէր, գըզընըն, քէնտի հագգընտաքի թավը ու հարէքթիթի թապլիսէսին-տէն իսպպըտար օյուղղունտա, քէնտիսինն հագգըլէթտէ նէ օյուղշ խուկկինի Մարիեհ պիլտիլմէմէսինի, վէ մէմէքէթտէն կիթմիլ տիլ տէյի գանն իթտիլմէսինի, վէ քէնտիսի, էտէ իտէպիլէճէկկինի մէ-մուլ իյլէտիլի ինքեարը նագապիլ տէիլլէր իլէ, մազնուն օյուղղու-մուսաեթտէն պէրի իւզղիմմէ խուկկինի իսպաթ իտէպիլէճէկի գէ-մանա գաւտար, մէզընթէրի օ գաննտա պուլունուրմասսընը ղէվճէ-սինէ էմր իյլէմիլ տիլ»։

«Մատամ Բէյպէր, զգվճինն էմինէ թէմամյոյէ իծաաթ իծ-տիկնտէն, Մարի, նէֆանն սուր զաստ իծմէքլիկէ գարարը գաթի վերմիշ օլտուղու կիճէտէ, բէտէրինի, մէսալլիքի Դճնէպիէնէ Ֆիրար իծմիշ, վէ հէր կիւնա թաազիպախտան մասուն պուլունմուշ տէյի զանն իծմէքտէ օլուպ, մէգքիւր թէգքիթէսիգ ալճըտը, քէնտիսինն ֆէնսայլը իծմիշ օլտուղունտան տօսանը իծճամ կլլէտիկի հալտէ, գարըընտա էօրիմ մէվճուտ օլմասըյլա, մէրգումա աֆվ իտէպլիւր իքն, ճանիլի մէգպլուտի հուլուրընտա կէօրմէսի, մէրգումա գարը օյան ատաալլինն եւնիտէն, ի տէրհալ ֆիքրինի իղլալ կլլէտէճէկի տէրքեար պուլունմուշ տուր»

Իմտի Մարի, բէտերինի մուհապպէթ տուլղուսուլա տէյիլ,
 Ելլա թապիւր պիւր նէֆրէթ հիսսելլէ թանրերպ, ֆագաթ օրատա
 պուրունմասընա, պասիւրէթսիղիլքտէն զայրի մննէա վիրէմէէէէր.

ՀԱՐԳ ՏԵՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

Եօթնը քարիֆաւր, 1887 Մայիս 12 տէն իրիպարէն

ՍԹԱՆՊՈԼ — ԷՏԻՐՆԷ ԽԱԹԹԸ

ԷՏԻՐՆԷ — ՍԱՐԷՄ ՊԵՑ ԽԱԹԹԸ

Ինչպէս շէնքը նորանքն 12 նճի սա-
լը կիւնիւնտէն իթիպարէն Հայտար-
բայա խաթթը սէֆէրէրի աթիտէ
մուհարրէր իւզրէ ինքա օրունանադր
իւան օրունուր:

Ս. Տ.	Գրաւոր Նիւթը	Ս. Տ.
12 00	Պիւլա թէստաւիֆ	0
12 30	Իզմիտէ կիւնէն	2
2 25	Բէնտիւնէ »	(2) 4
5 15	Եարըմճան »	6
8 25	Իզմիտէ »	8
10 30	Բէնտիւնէ »	10
11 25	» »	12

Ս. Տ.	Գրաւոր Նիւթը	Ս. Տ.
12 45	Բէնտիւնէ կէլէն	1
2 05	» »	3
4 05	Իզմիտէն »	5
5 55	Գարթալտան »	(3) 7
9 00	Բէնտիւնէն »	(4) 3
11 10	Իզմիտէն »	10
11 45	Պիւլա թէստաւիֆ	0

(2) Ինչպէս իշարէթի սէֆէր, Բա-
մազանը շէրիֆտէ վէ Պայրամուտ հէր
կիւն, Պայրամ իրթէսի, Եարըմճ Գու-
մապ վէ բազար կիւնէրի ինքա օ-
րունանադ տըր:

(3) Ինչպէս իշարէթի սէֆէր Եա-
լընք Բամազանը շէրիֆտէ, վէ Պայ-
րամուտ ինքա օրունանադ տըր:

(4) Ինչպէս իշարէթի սէֆէր Բա-
մազանը շէրիֆտէ, Եարըմճ բազար,
վէ Բամազանը շէրիֆտէն սոնրա,
ճուսա վէ բազար կիւնէրի ինքա
օրունանադ տըր:

Բամազանը շէրիֆտէն յինճի կիւնէ-
սինտէն դայէսին տէկին հէր կիւնէ
սաաթ 5 պուշուք տա քէօրիւտէն
Գարթ. քէօրիւտէն պիր վարօր գալուր.
ըլլաճադը իւան օրունուր:

2 Մայիս սէնէ 1887

ԼԵՁՈՒ
ՈՒՍՈՒՄՆԱԹԵՐԹ ԱՄՍՈՐԵԱՅ
Շիւթադի Տէր
Ա. ՍՈՐՈՎԵՆ ՏԵՐԱԿԵԱՆ
Ա. ՏԱՐԻ
Մարտ. — Իւլ. 8

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 2			ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 1		
Հէր կիւն հարեքէթ իտէր:			Հէր կիւն հարեքէթ իտէր:		
ՍԹԱՆՊՈԼ	Ս. Տ.	Սապահ	ՍԹԱՆՊՈԼ	Ս. Տ.	Սապահ
Սթանպուլ	8 15	Հարեքէթ	Ետիրնէ	7 33	Հարեքէթ
Գուս-գաբու	8 26	»	Ուրի	8 46	»
Ետիրնէ-գուլէ	8 37	»	Գուլէ-Պուրկապ	8 45	»
Մուրթ-քէօյ	8 52	»	Ուզուն-քէօրիւ	9 9	»
Այիւթէֆանօ	9 4	»	Բապլո-քէօյ	9 46	»
Քիւլէ-քէօյ	9 13	»	Պապա-էսթի	10 33	»
Սպարթա-գուլէ	9 34	»	Լիւլէ-պուրկապ	11 5	»
Հատըմ-քէօյ	10 25	»	Սիւրէր	11 36	»
Չաթալա	11 4	»	Մուրապը	12 7	»
Գապադը	11 36	»	Զօրլու	12 59	»
Սինէթի	12 37	»	Զէրքէս-քէօյ	1 37	»
Զէրքէս-քէօյ	1 17	»	Սինէթի	2 46	»
Զօրլու	2 37	»	Գապադը	3 34	»
Մուրապը-քէօրէ	3 3	»	Չաթալա	4 4	»
Սիւրէր	3 32	»	Հատըմ-քէօյ	4 39	»
Լիւլէ-Պուրկապ	4 6	»	Սպարթա-գուլէ	5 24	»
Պապա-էսթի	4 43	»	Քիւլէ-քէօյ	6 2	»
Բապլո-քէօյ	5 19	»	Սիւրէր	6 13	»
Ուզուն-քէօրիւ	6 6	»	Մուրթ-քէօյ	6 27	»
Գուլէ-Պուրկապ	6 29	»	Ետիրնէ-գուլէ	6 42	»
Ուրի	6 50	»	Գուս-գաբու	6 52	»
Ետիրնէ	7 30	»	Սթանպուլ	7	»

ԷՏԻՐՆԷ — ՏԵՏԵԱՂԱՃ ԽԱԹԹԸ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 222			ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 221		
Պէհէր Սալը, Բէնչէնպիսի վէ ճուսա իրթէսի կիւնէրի հարեքէթ իտէր:			Պէհէր Բազար իրթէսի, Զարչէնպիսի վէ ճուսա կիւնէրի հարեքէթ իտէր:		
ՍԹԱՆՊՈԼ	Ս. Տ.	Սապահ	ՍԹԱՆՊՈԼ	Ս. Տ.	Սապահ
Տէտէ-աղաճ	2 20	Հարեքէթ	Ետիրնէ	6 38	Հարեքէթ
Ֆէրէ	3 23	»	Ուրի	7 35	»
Պիւրկապ	4 20	»	Գուլէ-Պուրկապ	8 45	»
Սուֆիլ	5 10	»	Տիւրթօգա	8 51	»
Տիւրթօգա	6 21	»	Սուֆիլ	10 7	»
Գուլէ-Պուրկապ	7 5	»	Պիւրկապ	10 54	»
Ուրի	7 35	»	Ֆէրէ	11 34	»
Ետիրնէ	8 28	»	Տէտէ-աղաճ	12 50	»

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 122			ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 121		
Հէր կիւն հարեքէթ իտէր:			Հէր կիւն հարեքէթ իտէր:		
ՍԹԱՆՊՈԼ	Ս. Տ.	Սապահ	ՍԹԱՆՊՈԼ	Ս. Տ.	Սապահ
Ետիրնէ	8 20	Հարեքէթ	Սարէմպէյ	6	Հարեքէթ
Գատըմ-քէօյ	8 55	»	Բազարճը	6 36	»
Մուրթ-քէօյ	9 32	»	Ֆիլիպէ	7 35	»
Հատըմ-քէօյ	10 36	»	Իսթանբուլ	7 50	»
Թըրնօվա	11 5	»	Բազար	8 13	»
Բապա-էսթի	11 25	»	Բազար	8 55	»
Ետիրնէ-գուլէ	12 13	»	Ետիրնէ-գուլէ	9 37	»
Սիւրէր	1 20	»	Իսթանբուլ	10 43	»
Սպարթա-գուլէ	1 59	»	Թըրնօվա	11 25	»
Բազար	2 34	»	Հատըմ-քէօյ	11 45	»
Իսթանբուլ	3 44	»	Մուրթ-քէօյ	12 24	»
Ֆիլիպէ	4 22	»	Մուրթ-քէօյ	1 22	»
Բազարճը	4 50	»	Ետիրնէ	2 30	»

ԻԽԹԱՐ

Միւլէագաթ գաթարարներն թարիֆադը պաշտօնա նէշը օրունուշ տուր:

ԹԵՐՆՈՎԱ — ԵԱՆՊՈԼՈՒ ԽԱԹԹԸ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 322			ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 321		
Պէհէր Բազար իրթէսի, Զարչէնպիսի վէ ճուսա կիւնէրի հարեքէթ իտէր:			Պէհէր Սալը, Բէնչէնպիսի վէ ճուսա իրթէսի կիւնէրի հարեքէթ իտէր:		
ՍԹԱՆՊՈԼ	Ս. Տ.	Սապահ	ՍԹԱՆՊՈԼ	Ս. Տ.	Սապահ
Ինչպէս գաթար պաշտօն խաթթը տա թիւտէր գաթարարներն միւ- նապէս տըր:	11 25	»	Սարէմպէյ	6 30	Հարեքէթ
Սարէմպէյ	11 5	»	Բազար-Քիւրմանլը	7 29	»
Թըրնօվա	11 50	»	Սինի-Ջադրա	8 29	»
Գարա-բուսա	12 35	»	Բազար	9 28	»
Բազար-մանալէսի	1 37	»	Գարա-բուսա	10 26	»
Ետիրնէ-գուլէ	2 44	»	Թըրնօվա	11 2	»
Բազար	3 38	»	Ինչպէս գաթար պաշտօն խաթթը տա թիւտէր գաթարարներն միւ- նապէս տըր:	11 45	Հարեքէթ
Սինի-Ջադրա	4 27	»	Սարէմպէյ	11 25	»

ԻՄԱԼԱԹ ՍԻՏԻՐԻԵԹԻ

Եագըն վագըթտա վագըթ պուլմուշ օրմաւրյա, հէնուզ քիմնէնին
խաթթըրնտան լըգմը օրմաւրյա ճիւնաթի վագըթ մահէլլիտէ
պուլմուշտա նաւը ճէսարէթ իտէպիլտիկինի, քէնտի, քէնտիսէ միւ-
լաճապ իտիպ, հաթթա քէլաւա տախիլիպթիտոր իտէճէր իթէն,
թէհապիւրիւնտէն նաչի, սէօգիւնէ տէվաթ իտէմէթիկինի Բէյպէր
կէօրտիկիւնտէ, գըզընա,
« Պանա պիր շէյ սօրմադ մը իթէթէօրտուն, տէ յի սիւալ իթ-
միլ տիր:
« Էլվէթ, փաթաթ... տէյի Մարի ճէվապ վիրմիլ տիր, վէ
պատէհու պէյիլլէրնտէ շու սուրէթտէ մուհալլէրէ վագըթ պուլ-
մուշ տուր:
« Բէյպէր. — Փաթաթ, նէ տիւնէճէր իտիւ:
« Մարի. — Օլ գատար տըլիւթ օրմուշմ տուր քի, նէ տիւնէթ
խաթթէթիկինի պիւլլէթօրում:
« Բէյպէր. — Հէնէճանըն պիրճաթ թէսկին էթ:
« Մարի. — Պուրաւա նաւըլ օրմալ տա պուլմուշտա ճիւնաթի
սիւալ իթմէթ իթթէթօրում:
« Բէյպէր. — Նէհըլն քէնարընա նիլին կիլթիկինի անլա-
մագ իւզրէ, սէնի թաադիպ իտիթօրում:
« Մարի. — Հալպու թի նէ վագըթ մէմէթէթէ ավտէթ իթտի-
նիլ:
« Բէյպէր. — Պէն մէմէթէթի ապա թէրք իթմէթիկինի տիր:
« Մարի. — Աճալիպ, մէմէթէթի թէրք իթմէթիկինի տիր:
« Բէյպէր. — Խալը, հէմնիլին վագըթտա ճիւնաթի իտէ-
թիւ, մատէթի հէր քէսին պանա իտիթիկինի ճիւնաթիկինի պէն
էլլէմէթիկինի տիր:
« Մարի. — Փաթաթ, նիլին միւնապիլլէթի սիլ սուրէթտէ դալպ վէ
նապէթիտ օրունուշ:
« Բէյպէր. — Աղլըմ պաշտօն կիլթիլ իտի, անըն իլին:
« Մարի. — Լաթին, սիլլին ֆիրարընը, ալէյիլլիպթիլլէրն աղլիւ-
թըն սահիլ օրունուշտա ճանն իթտիլլէթիկինի տիւլիւնէլի իտիլլիլ:
« Բէյպէր. — Սահիլ տիր, լաթին...
« Մարի. — Պէրաթիլլիկին իսպաթ իտէպիլլէրն տիր:
« Բէյպէր. — Խալը, հէնուզ իսպաթ իտէմէթ:
« Մարի. — Օ հալտէ ֆիրար իթմէթիկինիլ լաղլմ տիր:
« Բէյպէր. — Խալը, իսպաթ:

« Մարի. — Նէտէն:
« Բէյպէր. — Ետիրնէն տախիլի մէմէթէթի գալմաւրն ինապ
իթտիլլէն սէպէպլէր գըզընա իլլաճ իլլէմիլ տիր:
« Մարի. — (Քէլաւընա տէվաթ իտէթէթի) Պանա կէլիւնէ...
« Բէյպէր. — Էյ սէն նէ Եարաճադ սըն:
« Մարի. — Պէնիւ իւզըրիլլէն նէգաթթ իթմէթիկինի տիւլիւնէթ
պիւստէ տիր, իրա պուլմուշ իլլին վագըթ գալմաւրն տըր:
« Բէյպէր. — Սէպէպ:
« Մարի. — Զիւնըն պէն, Էօլմէթ գալմէն գարար վիրմիլմ
տիր, վէ Էկէրիլ սիլ, պու կիւնէ պու իտունտա պանա մանի օլ-
տունուզ իտէ, Եարըն, Եարաթ տիլլէր պիր կիւն օլմապընը:
« Բէյպէր. — (Մէյիւնտէն) Էօլմէթ մի, ա' սէֆիլ, նէ սէօլլէ-
տուն, Տիւլէթ օլուր, պէն, քէտէրնտէն նաչի վալիտէն Էօլմէթ-
մէթ իթթէթօրում:
« Մարի. — Պէնիւ Եէրիմտէ վալիտէմ տախի օլմուշ օլա իտի,
պու Եօլաւ հարեքէթ իտէր իտի:
« Բէյպէր. — Էլլաւընը նէ Եարաճադ սըն:
« Մարի. — Էլլաւընը, ճէնապը Ալազըն էլլինտէ պուլմուշտա-
ղունտան, հիլմէթի իլաճիլլէն անը գաթըրը:
« Բէյպէր. — Սէն, պէնիւ գալմէթիկինա լըգալըմաղըրմը մը
իթթէթօրում:
« Մարի. — Գալմէթիկինա մը:
« Բէյպէր. — Անլաւաւ օրմուշտան քի, Էկէր սէն, քէնտի մուշըրը
թաապիլլէրնտան ֆարիլ կէլմէթէն, պէն, կիւնտիւզ վէ կիւնէ,
հէր սաաթ վէ հէր տագըթ, սէնին իւզըրիլլէն նէգաթթ իտէճէթիւմ
վէ պէօլլէ պիր նէգաթթիլլէ ինքա իտէպիլլէթ իլլին, սըլընմը օլուն-
ղում մահէլլիտէն տիւլը լըգաթա մէպուր օլաճաղըմ, վէ աղ վա-
ղըթտա թաալըպ թուլթուլաճաղըմ, վէ մուհալլէն կիւնիւ տախի,
նաւըլլէ թէրար իտիթօրում, պէրալիլլէ տալլէր հիլ պիր տէլիլ վէ
պիւրհան սէրտ իտէմէթիկինի տէր, մուլաթ սուրէթտէ մահէթիւմ
օլաճաղըմ... գուսուրունտա անլաւապիլլէրն:
« Մարի. — (Ֆէվգէլաւտէ մէյիւնտէթ հալիլլէ) Ա' հ, Եա' Բապ-
պի, հէմ պու տէրէճէ միւլթաղըպ օլաթըմ, վէ հէմտէ թէրքէ հա-
Եաթ իթմէթի հաղըլ պուլմուշտանըմ. ա' հ, պու թէհաթիլլէ օլու-
նուր շէյ տէլլէ տիր:
« Օլ Էնանտէ Մարի աղլաւադա օլուպ, Բէյպէր աղաւ կէօզ